



## ANT AMP-PRO30A



**MANUAL (p. 2)**

**CATV 2-Way home amplifier**

**ANLEITUNG (S. 4)**

**2-Wege Kabel-TV Hausverstärker**

**MODE D'EMPLOI (p. 6)**

**Amplificateur domestique CATV 2 canaux**

**GEbruIKSAANWIJZING (p. 8)**

**CATV 2-Wegs Tuisversterker**

**MANUALE (p. 10)**

**Amplificatore CATV da casa a 2 vie**

**MANUAL DE USO (p. 12)**

**Amplificador doméstico  
bidireccional CATV**

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 14.)**

**CATV kétirányú házi erősítő**

**ΚΑΥΤΤΟΟΗJE (s. 16)**

**CATV 2-TIE kotivahvistin**

**BRUKSANVISNING (s. 18)**

**CATV 2-vägs hemförstärkare**

**NÁVOD K POUŽITÍ (s. 20)**

**Dvoucestný zesilovač CATV pro  
domácí použití**

**MANUAL DE UTILIZARE (p. 22)**

**Amplificator casnic CATV cu 2 cai**

**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 24)**

**Οικιακός αμφίδρομος ενισχυτής CATV**

**BRUGERVEJLEDNING (s. 26)**

**CATV tovejs forstærker til hjemmebrug**

**VEILEDNING (s. 28)**

**CATV 2-veis hjemmeforsterker**

**ИНСТРУКЦИЯ (стр. 30)**

**Двусторонний домашний  
усилитель CATV**

**KILAVUZ (s. 32)**

**CATV 2 Yollu ev yükseltici**

## ENGLISH

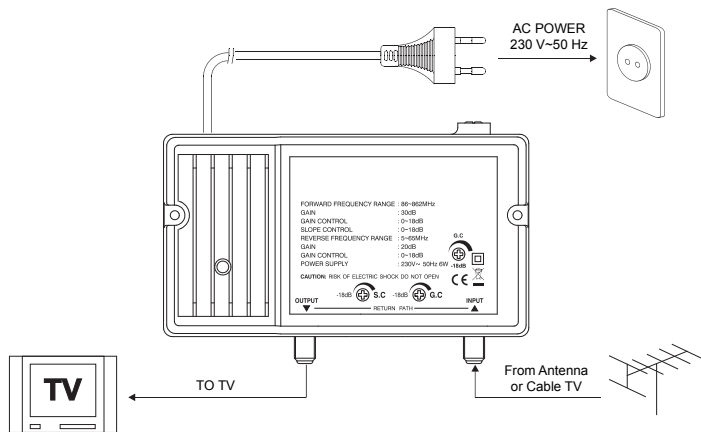
Install the amplifier-as shown in the diagram-with the provided wood screws.

The synthetic casing is only suitable for indoors.

Ambient temperature: -20°C to +50°C

### CONNECTING THE AMPLIFIER

- After installing the amplifier, establish a coaxial connection between the antenna box and the "In" jack of the amplifier.
- Now establish a connection between the "Out" jack and your TV set.
- Switch on your TV set.
- Connect the amplifier to the 230 V mains socket.
- The installation is complete. You can now set up your TV set perfectly by adjusting the amplification of the amplifier via the level controller.



### TECHNICAL DATA

- |                            |                                          |
|----------------------------|------------------------------------------|
| • FORWARD FREQUENCY RANGE: | 86~862 MHz                               |
| • GAIN:                    | 30 dB                                    |
| • GAIN CONTROL:            | 0~18 dB                                  |
| • SLOPE CONTROL:           | 0~18 dB                                  |
| • REVERSE FREQUENCY RANGE: | 5-65 MHz                                 |
| • GAIN:                    | 20 dB                                    |
| • GAIN CONTROL:            | 0~18 dB                                  |
| • POWER SUPPLY:            | 230 V~50 Hz 6 W <input type="checkbox"/> |

- a) The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing water, and no objects, such as vases that are filled with liquids, shall be placed on the apparatus.

- b) The mains plug is used as the disconnect device, such disconnect device shall remain readily operable.

### Safety precautions:



To reduce risk of electric shock, this product should **ONLY** be opened by an authorised technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

### Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

### Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

### General:

- Designs and specifications are subject to change without notice.
- All logos, brands or brand logos and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognised as such.
- This manual was produced with care. However, no rights can be derived. König Electronic can not accept liability for any errors in this manual or their consequences.
- Keep this manual and packaging for future reference.

### Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

This product has been manufactured and supplied in compliance with all relevant regulations and directives, valid for all member states of the European Union. It also complies with all applicable specifications and regulations in the country of sales.

Formal documentation is available upon request. This includes, but is not limited to: Declaration of Conformity (and product identity), Material Safety Data Sheet and product test report.

Please contact our customer service desk for support:

via website: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

via e-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

via telephone: +31 (0)73-5993965 (during office hours)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

## DEUTSCH

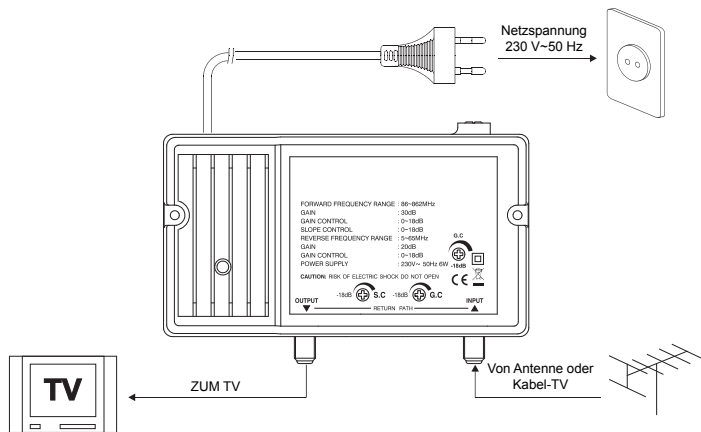
Befestigen Sie den Verstärker mit den mitgelieferten Holzschrauben, wie im Bild abgebildet.

Das Kunststoffgehäuse ist nur für den Innenbereich geeignet.

Umgebungstemperatur: -20°C bis +50°C

### VERSTÄRKER ANSCHLIESSEN

- Nach der Montage des Verstärkers stellen Sie mit Koaxialkabel eine Verbindung zwischen der Antenne und der „In“-Buchse des Verstärkers her.
- Anschließend stellen Sie eine Verbindung zwischen der „Out“-Buchse und Ihrem Fernseher her.
- Schalten Sie Ihren Fernseher ein.
- Schließen Sie den Verstärker am Stromnetz (230 V) an.
- Die Installation ist abgeschlossen. Durch die Regelung der Verstärkung über die Regler des Verstärkers können Sie jetzt Ihr Fernsehbild perfekt einstellen.



### TECHNISCHE DATEN

- |                              |                                                                                                     |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| • FREQUENZBEREICH:           | 86 bis 862 MHz                                                                                      |
| • VERSTÄRKUNG:               | 30 dB                                                                                               |
| • VERSTÄRKUNGSREGELUNG:      | 0 bis 18 dB                                                                                         |
| • LEITUNGSENTZERRER:         | 0 bis 18 dB                                                                                         |
| • FREQUENZBEREICH RÜCKKANAL: | 5 bis 65 MHz                                                                                        |
| • VERSTÄRKUNG:               | 20 dB                                                                                               |
| • VERSTÄRKUNGSREGELUNG:      | 0 bis 18 dB                                                                                         |
| • STROMVERSORUNG:            | 230 V~50 Hz 6 W  |

a) Das Gerät nicht in Kontakt mit Wasser bringen. Keine Behälter, die Wasser enthalten, auf dem Gerät abstellen (Vasen).



- b) Aus Sicherheitsgründen sollte der Netzstecker gut erreichbar sein, um das Gerät abschalten zu können.

### Sicherheitsvorkehrungen:



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt **AUSSCHLIESSLICH** von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

### Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

### Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

### Allgemeines:

- Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.
- Diese Bedienungsanleitung wurde sorgfältig verfasst. Dennoch können daraus keine Rechte und Pflichten hergeleitet werden. König Electronic haftet nicht für mögliche Fehler in dieser Bedienungsanleitung oder deren Folgen.
- Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

### Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

Dieses Produkt wurde hergestellt und geliefert in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften und Richtlinien, die für alle Mitgliedsstaaten der Europäischen Union gültig sind. Es entspricht allen geltenden Vorschriften und Bestimmungen im Land des Vertriebs.  
Eine formale Dokumentation ist auf Anfrage erhältlich. Diese beinhaltet unter anderem, jedoch nicht ausschließlich: Konformitätserklärung (und Produktidentität), Sicherheitsdatenblatt, Testreport des Produkts.

Wenden Sie sich bei Fragen bitte an unseren Kundendienst:

per Internet: <http://www.nedis.de/de-de/kontakt/kontaktformular.htm>

per E-Mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

per Telefon: Niederlande +31 (0)73-5993965 (während der Geschäftszeiten)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NIEDERLANDE



## FRANÇAIS

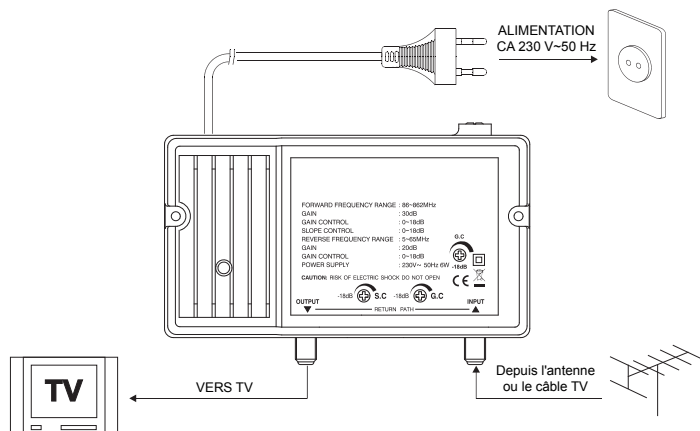
Installez l'amplificateur comme indiqué sur le schéma avec les chevilles en bois fournies.

Le boîtier synthétique ne convient que pour l'extérieur.

Température ambiante : -20°C à +50°C

### CONNECTER L'AMPLIFICATEUR

- Après avoir installé l'amplificateur, installez une connexion coaxiale entre le boîtier d'antenne et la prise « In (entrée) » de l'amplificateur.
- À présent, installez une connexion entre la prise « Out (sortie) » et votre téléviseur.
- Allumez votre téléviseur.
- Connectez l'amplificateur sur une prise secteur 230 V.
- Votre installation est terminée. Vous pouvez désormais régler votre téléviseur parfaitement en ajustant l'amplification de l'amplificateur via le contrôleur de niveau.



### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- |                                |                                                                                                     |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| • PLAGE DE FRÉQUENCE AVANT :   | 86~862 MHz                                                                                          |
| • GAIN :                       | 30 dB                                                                                               |
| • CONTRÔLE DU GAIN :           | 0~18 dB                                                                                             |
| • CONTRÔLE DE LA PENTE :       | 0~18 dB                                                                                             |
| • PLAGE DE FRÉQUENCE ARRIÈRE : | 5-65 MHz                                                                                            |
| • GAIN :                       | 20 dB                                                                                               |
| • CONTRÔLE DU GAIN :           | 0~18 dB                                                                                             |
| • ALIMENTATION :               | 230 V~50 Hz 6 W  |

- a) L'appareil ne doit pas être exposé aux égouttements ou aux éclaboussures et aucun objet, comme un vase rempli de liquide ne doit être placé dessus.



- b) L'alimentation principale sert de sectionneur, le sectionneur doit toujours rester en état de marche.

### Consignes de sécurité :



Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

### Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

### Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

### Généralités :

- Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.
- Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.
- Ce manuel a été produit avec soin. Toutefois, aucun droit ne peut en dériver. König Electronic ne peut être tenu responsable pour des erreurs de ce manuel ou de leurs conséquences.
- Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

### Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.



Ce produit est fabriqué et délivré en conformité avec toutes les directives et règlements applicables et en vigueur dans tous les états membre de l'Union Européenne. Il est également conforme aux spécifications et à la réglementation en vigueur dans le pays de vente.

La documentation officielle est disponible sur demande. Cela inclut mais ne se limite pas à : La déclaration de conformité (et à l'identification du produit), la fiche technique concernant la sécurité des matériaux, les rapports de test du produit.

Veuillez contacter notre centre de service à la clientèle pour plus d'assistance :

via le site Web : <http://www.nedis.fr/fr-fr/contact/formulaire-de-contact.htm>

via courriel : [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

via téléphone : +31 (0)73-5993965 (aux heures de bureau)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, PAYS-BAS



## NEDERLANDS

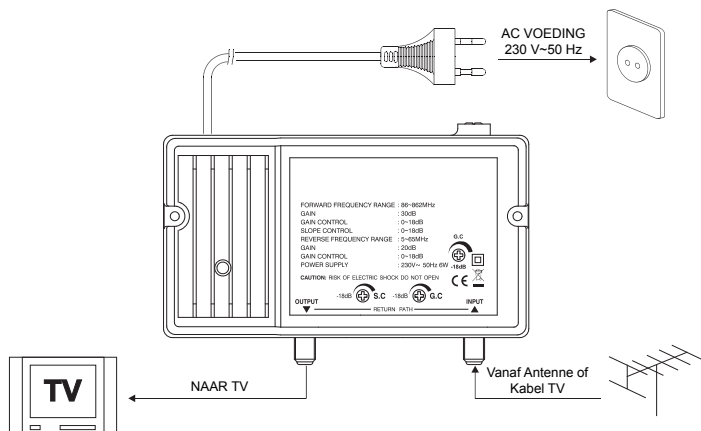
Installeer de versterker – zoals afgebeeld in het diagram – met de houtschroeven.

De synthetische behuizing is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.

Omgevingstemperatuur: -20°C tot +50°C

### DE VERSTERKER AANSLUITEN

- Na de versterker te hebben geïnstalleerd, breng een coaxiale aansluiting tot stand tussen de antennebox en de "In (ingang)" van de versterker.
- Maak nu een aansluiting tussen de "Out (uitgang)" en uw TV.
- Schakel uw TV in.
- Sluit de versterker aan op het 230 V stopcontact.
- De installatie is voltooid. U kunt uw TV nu perfect instellen door de versterking van de versterker via de niveauregeling af te stellen.



### TECHNISCHE GEGEVENS

- |                                 |                                                                                                     |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| • VOORWAARTS FREQUENTIEBEREIK:  | 86~862 MHz                                                                                          |
| • SIGNAALVERSTERKING:           | 30 dB                                                                                               |
| • VERSTERKINGREGELING:          | 0~18 dB                                                                                             |
| • AFLOOPREGELING:               | 0~18 dB                                                                                             |
| • TERUGWAARTS FREQUENTIEBEREIK: | 5-65 MHz                                                                                            |
| • SIGNAALVERSTERKING:           | 20 dB                                                                                               |
| • VERSTERKINGREGELING:          | 0~18 dB                                                                                             |
| • VOEDING:                      | 230 V~50 Hz 6 W  |

- a) Stel het apparaat niet bloot aan waterdruppels of waterspetters en plaats geen voorwerpen, zoals een met vloeistof gevulde vaas, op het apparaat.

- b) De netstekker wordt gebruikt als ontkoppeling, een dergelijke ontkoppeling moet altijd gereed en bereikbaar worden gehouden.

### Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product **ALLEEN** worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

### Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

### Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

### Algemeen:

- Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.
- Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.
- Deze handleiding is met zorg samengesteld. Er kunnen echter geen rechten aan worden ontleend. König Electronic kan geen aansprakelijkheid aanvaarden voor eventuele fouten in deze handleiding of de gevolgen daarvan.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

### Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

Dit product is vervaardigd en geleverd in overeenstemming met de relevante reglementen en richtlijnen die voor alle lidstaten van de Europese Unie gelden. Het voldoet ook aan alle toepasselijke specificaties en reglementen van het land van verkoop.

Op aanvraag is officiële documentatie verkrijgbaar. Inclusief, maar niet uitsluitend:

Conformiteitsverklaring (en productidentiteit), materiaalveiligheidsinformatie en producttestrapport.

Wend u tot onze klantenservice voor ondersteuning:

via de website: <http://www.nedis.nl/nl-nl/contact/contact-formulier.htm>

via e-mail: [service@nedis.nl](mailto:service@nedis.nl)

telefonisch: +31 (0)73-5993965 (tijdens kantooruren)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLAND

## ITALIANO

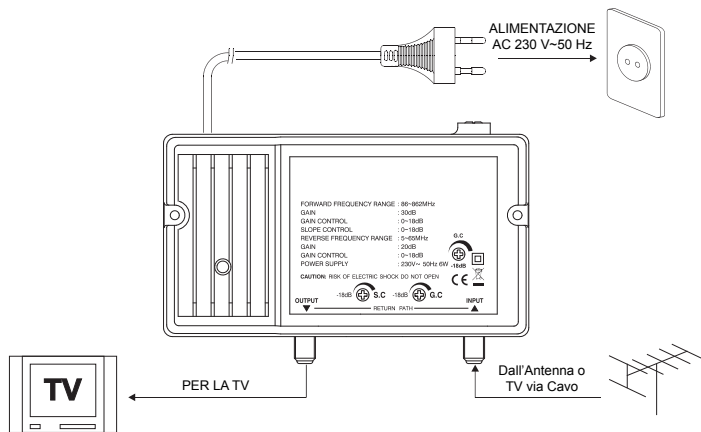
Installare l'amplificatore come appare nel diagramma con le viti per legno in dotazione.

L'involucro sintetico è adatto solo per gli interni.

Temperatura di lavoro: -20°C a +50°C

### COLLEGARE L'AMPLIFICATORE

- Dopo aver installato l'amplificatore, stabilire una connessione coassiale tra la presa dell'antenna e il jack d'ingresso (In) dell'amplificatore.
- Effettuare ora il collegamento tra il jack d'uscita (Out) e l'impianto TV.
- Accendere l'impianto TV.
- Collegare l'amplificatore alla presa di corrente a 230 V.
- L'installazione è completa. Adesso può impostare l'impianto TV perfettamente regolando il guadagno dell'amplificatore tramite il controller di livello.



### DATI TECNICI

- |                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| • GAMMA DI FREQUENZA DIRETTA: | 86~862 MHz      |
| • GUADAGNO:                   | 30 dB           |
| • CONTROLLO DI GUADAGNO:      | 0~18 dB         |
| • CONTROLLO TAGLIO:           | 0~18 dB         |
| • GAMMA DI FREQUENZA INVERSA: | 5-65 MHz        |
| • GUADAGNO:                   | 20 dB           |
| • CONTROLLO DI GUADAGNO:      | 0~18 dB         |
| • ALIMENTAZIONE:              | 230 V~50 Hz 6 W |

- a) L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolamenti o schizzi d'acqua, non bisogna posizionare oggetti contenenti liquidi sul dispositivo.

- b) La presa di corrente è utilizzata come dispositivo di scollegamento, in quanto tale il dispositivo di scollegamento deve restare operativo.

### Precauzioni di sicurezza:



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

### Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

### Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

### Generalità:

- Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.
- Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.
- Questo manuale è stato redatto con cura. Tuttavia da esse non possono essere avanzati diritti. König Electronic non può accettare responsabilità per errori in questo manuale nè per eventuali conseguenze.
- Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

### Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

Il presente prodotto è stato realizzato e fornito in conformità a tutte le norme e le direttive vigenti, con validità in tutti gli stati membri della Comunità Europea. Inoltre è conforme alle specifiche e alle normative applicabili nel paese in cui è stato venduto.

La documentazione ufficiale è disponibile su richiesta. Essa include a titolo esemplificativo ma non limitativo: Dichiarazione di conformità (e di identità del prodotto), scheda di sicurezza dei materiali, rapporto di prova del prodotto.

Contattare il nostro servizio clienti per assistenza:

tramite il nostro sito web: <http://www.nedis.it/it-it/contatti/modulo-contatto.htm>

tramite e-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

tramite telefono: +31 (0)73-5993965 (in orario di ufficio)

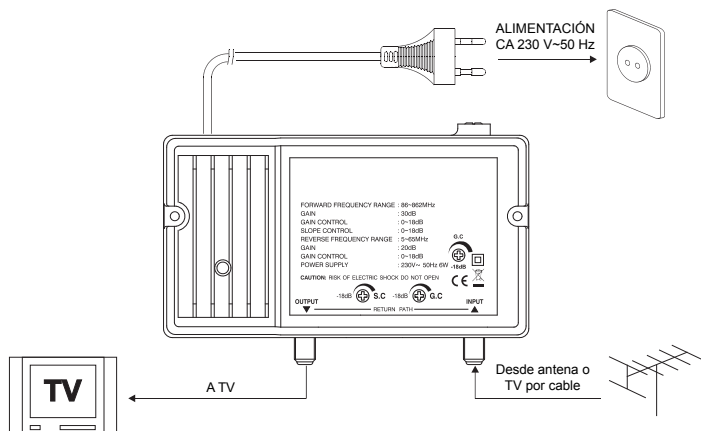
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Paesi Bassi

## ESPAÑOL

Instale el amplificador tal y como se muestra en el diagrama con los tornillos de madera adjuntos.  
La carcasa sintética solo es pata para su uso en interiores.  
Temperatura ambiente: -20°C a +50°C

### CONEXIÓN DEL AMPLIFICADOR

- Tras instalar el amplificador, establezca una conexión coaxial entre la caja de la antena t la toma "In (entrada)" del amplificador.
- Ahora establezca una conexión entre la toma "Out (salida)" y su TV.
- Encienda el TV.
- Conecte el amplificador a la toma de corriente de 230 V.
- La instalación está completa. Puede configurar su nueva TV perfectamente ajustando la amplificación del amplificador mediante el controlador de nivel.



### DATOS TÉCNICOS

- |                                 |                 |
|---------------------------------|-----------------|
| • GAMA DE FRECUENCIA DELANTERA: | 86~862 MHz      |
| • GANANCIA:                     | 30 dB           |
| • CONTROL DE GANANCIA:          | 0~18 dB         |
| • CONTROL DE DESCENSO:          | 0~18 dB         |
| • GAMA DE FRECUENCIA INVERSA:   | 5-65 MHz        |
| • GANANCIA:                     | 20 dB           |
| • CONTROL DE GANANCIA:          | 0~18 dB         |
| • ALIMENTACIÓN:                 | 230 V~50 Hz 6 W |

- a) El aparato no debe exponerse en agua que gotee o salpique y no se deben colocar objetos como jarrones que estén llenos de líquido sobre el aparato.

- b) El enchufe de la corriente se usa como un dispositivo de conexión; tal dispositivo de conexión debe estar totalmente operativo.

### Medidas de seguridad:



Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

### Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

### Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

### General:

- Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.
- Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.
- Este manual se ha redactado con sumo cuidado. Aún así, no se ofrece ninguna garantía. König Electronic no será responsable de los errores de este manual o de las consecuencias derivadas de los mismos.
- Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

### Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

Este producto se ha fabricado y distribuido de conformidad con todas las normativas y directivas relevantes, válidas para todos los estados de la Unión Europea. También cumple con todas las especificaciones y normativas en el país en el cual se comercializa.

Prevía solicitud, podremos proporcionarle la documentación formal. Esta documentación incluye, entre otros: Declaración de conformidad (e identidad del producto), hoja de datos de seguridad del material, informe sobre las pruebas realizadas al producto.

Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente para obtener información adicional: por medio de nuestro sitio web: <http://www.nedis.es/es-es/contacto/formulario-de-contacto.htm> enviando un correo electrónico: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com) o llamando por teléfono: +31 (0)73-5993965 (en horario de oficina)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, PAÍSES BAJOS

## MAGYAR

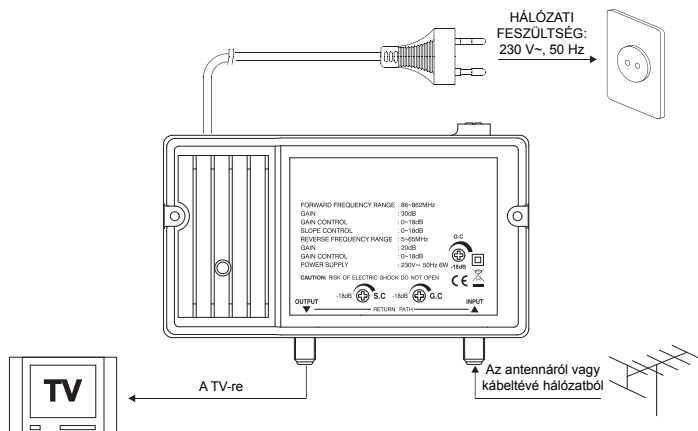
Rögzítse az erősítőt a mellékelt facsavarokkal, az ábrán szemléltetett módon.

A műanyagházas termék csak beltéri használatra alkalmas.

Környezeti hőmérséklettartomány: -20°C – +50°C

### AZ ERŐSÍTŐ BEKÖTÉSE

- Az erősítő felerősítése után kösse össze koaxiális kábelvel az antennadobozt és az erősítő „In (Be)” feliratú bemeneti csatlakozóját.
- Utána kösse össze az „Out (Ki)” feliratú kimeneti csatlakozót és a TV készüléket is.
- Kapcsolja be a TV készüléket.
- Csatlakoztassa az erősítőt a 230 V-os hálózati feszültségre.
- A telepítés ezzel befejeződik. A tökéletes képminőséget az erősítőn elhelyezett erősítésszabályzóval állíthatja be.



### MŰSZAKI ADATOK

- |                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| • ELŐRE IRÁNYÚ FREKVENCIA-TARTOMÁNY:  | 86–862 MHz         |
| • ERŐSÍTÉS:                           | 30 dB              |
| • ERŐSÍTÉS-ÁLLÍTÁSI TARTOMÁNY:        | 0–18 dB            |
| • MEREDÉKSÉG-ÁLLÍTÁSI TARTOMÁNY:      | 0–18 dB            |
| • VISSZA IRÁNYÚ FREKVENCIA-TARTOMÁNY: | 5-65 MHz           |
| • ERŐSÍTÉS:                           | 20 dB              |
| • ERŐSÍTÉS-ÁLLÍTÁSI TARTOMÁNY:        | 0–18 dB            |
| • TÁPFESZÜLTSG:                       | 230 V~, 50 Hz, 6 W |

- a) A készüléket védeni kell csöpögő vagy fröcsögő víztől, és nem szabad vízzel töltött edényt, például virágvázat helyezni rá.



- b) A készülék a hálózati dugasz kihúzásával feszültségmentesíthető, ezért a dugasz legyen mindig elérhető.

### Biztonsági óvintézkedések:



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket **KIZÁRÓLAG** a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

### Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

### Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkat.

### Általános tudnivalók:

- A kivétel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.
- Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkanéve vagy bejegyzett márkanéve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.
- Jelen útmutató nagy gonddal készült. Ennek ellenére abból jogok nem származnak. A König Electronic nem felelős az útmutató hibáiért, vagy azok következményeiért.
- Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

### Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.



Ez a termék az Európai Unió minden tagállamában érvényes vonatkozó rendelkezések és irányelvek betartásával készült és került forgalomba. Megfelel az értékesítési országban rá vonatkozó minden előírásnak és rendelkezésnek.

Kérésre hivatalos dokumentációt is rendelkezésre bocsátunk. A dokumentáció a teljesség igénye nélkül a következőket tartalmazza: Megfelelőségi (és termékazonossági) Nyilatkozat, anyagbiztonsági adatlap, a termék vizsgálati jegyzőkönyve.

Támogatással kapcsolatos ügyekben keresse ügyfélszolgálatunkat:

webhely: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

e-mail: [rendeles@hqnedis.hu](mailto:rendeles@hqnedis.hu)

telefon: +31 (0)73-5993965 (munkaidőben)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLLANDIA



## SUOMI

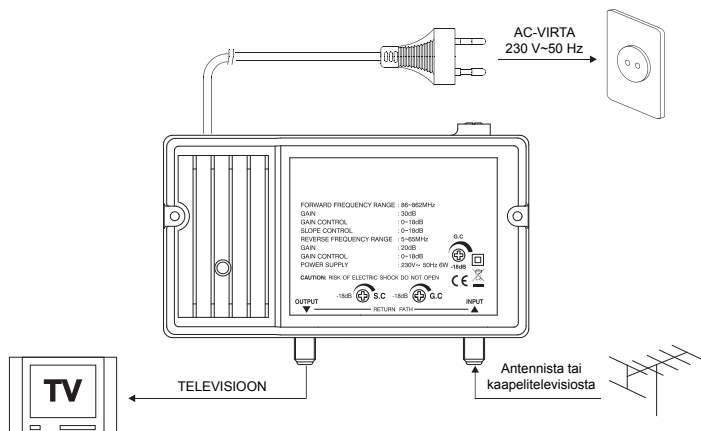
Asenna vahvistin, kuten kaaviossa esitetään, mukana tulevilla puuruuveilla.

Synteettinen kotelo soveltuu ainoastaan sisätiloihin.

Ympäristön lämpötila: -20°C - +50°C

### VAHVISTIMEN YHDISTÄMINEN

- Kun olet asentanut vahvistimen, muodosta koaksiaaliliitäntä antennirasian ja vahvistimen "In (tulon)" välille.
- Muodosta sitten liitäntä "Out (lähdön)" ja television välille.
- Kytke televisio päälle.
- Liitä vahvistin 230 V pistorasiaan.
- Asennus on valmis. Voit nyt asettaa television säätämällä vahvistimen vahvistusta tasosäätimien avulla.



### TEKNISET TIEDOT

|                             |                |
|-----------------------------|----------------|
| • MENOSUUNNAN TAAJUUSALUE:  | 86~862 MHz     |
| • VAHVISTUS:                | 30 dB          |
| • VAHVISTUKSEN SÄÄTÖ:       | 0~18 dB        |
| • KALTEVUUDEN SÄÄTÖ:        | 0~18 dB        |
| • PALUUSUUNNAN TAAJUUSALUE: | 5-65 MHz       |
| • VAHVISTUS:                | 20 dB          |
| • VAHVISTUKSEN SÄÄTÖ:       | 0~18 dB        |
| • VIRTALÄHDE:               | 230 V~50 Hz 6W |

- Laitetta ei saa altistaa tippuvalle tai roiskuvalle vedelle, eikä mitään nesteitä sisältäviä esineitä, kuten maljakoita, saa asettaa laitteen päälle.
- Sähköpistoke toimii virran katkaisijan, virran katkaisijaan on aina oltava vapaa pääsy.

## Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:



Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle eikä kosteudelle.

## Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

## Takuu:

Takuu ja vastuuvuolisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

## Yleistä:

- Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.
- Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.
- Kaikki oikeudet pidätetään. König Electronic ei ole vastuussa mistään tämän käyttöohjeen sisältämistä virheistä tai niiden seurauksista.
- Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

## Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

Tämä tuote on valmistettu ja toimitettu noudattaen kaikkia sitä koskevia asetuksia ja direktiivejä, jotka ovat voimassa kaikissa Euroopan unionin jäsenvaltioissa. Se täyttää myös kaikki myyntimaassa sovellettavat vaatimukset ja määräykset.

Viralliset asiakirjat ovat saatavilla pyynnöstä. Asiakirjoihin sisältyvät seuraavat, mutta näihin rajoittumatta: Vaatimustenmukaisuusvakuutus (ja tuotteen tunniste), käyttöturvallisuustiedote, tuotteen testiraportti.

Saat neuvoja ottamalla yhteyttä asiakaspalveluumme:

verkkosivun kautta: <http://www.nedis.fi/fi-fi/ota-yhteytta/yhteyslomake.htm>

sähköpostilla: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

puhelimitse: +31 (0)73-5993965 (toimistoaikoina)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, ALANKOMAAAT

## SVENSKA

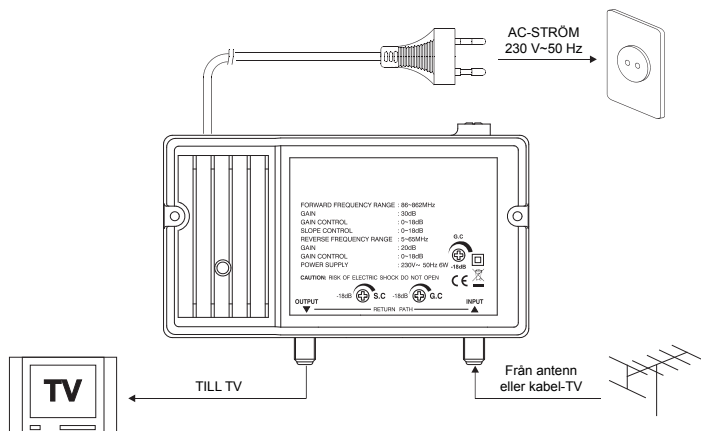
Installera förstärkaren så som visas i illustrationen med medföljande träskruvar.

Synthöljet är endast lämpligt för inomhusbruk.

Omgivande temperatur: -20°C till +50°C

### ANSLUTA FÖRSTÄRKAREN

- När förstärkaren har installerats, upprätta en koaxialanslutning mellan antennen och uttaget "In" på förstärkaren.
- Upprätta nu en anslutning mellan uttaget "Out (Ut)" och TV:n.
- Slå på TV:n.
- Anslut förstärkaren till ett 230 V-uttag.
- Installationen är klar. Justera inställningarna på TV:n genom att ändra förstärkningen på förstärkaren med nivåkontrollen.



### TEKNISKA DATA

|                           |                 |
|---------------------------|-----------------|
| • FREKVENSSOMRÅDE FRAMÅT: | 86~862 MHz      |
| • ÖKNING:                 | 30 dB           |
| • ÖKNINGSKONTROLL:        | 0~18 dB         |
| • MINSKNINGSKONTROLL:     | 0~18 dB         |
| • FREKVENSSOMRÅDE BAKÅT:  | 5-65 MHz        |
| • ÖKNING:                 | 20 dB           |
| • ÖKNINGSKONTROLL:        | 0~18 dB         |
| • STRÖMFÖRSÖRJNING:       | 230 V~50 Hz 6 W |

- a) Enheten får inte utsättas för droppande eller skvättande vatten, och inga föremål, så som vaser fyllda med vätska, får placeras på enheten.

- b) Strömanslutningen används som fränkopplingsenhet, sådan fränkopplingsenhet ska alltid vara tillgänglig.

### Säkerhetsanvisningar:



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

### Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

### Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

### Allmänt:

- Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.
- Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.
- Den här bruksanvisningen producerades med omsorg. Dock kan inga rättigheter härröra. König Electronic kan inte acceptera ansvar för några felaktigheter i denna manual eller dess konsekvenser.
- Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

### Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Den här produkten har tillverkats och levereras i enlighet med alla relevanta regler och direktiv som gäller för alla medlemsstater inom Europeiska Unionen. Den efterlever även alla tillämpliga specifikationer och regler i försäljningslandet.

Formell dokumentation finns att beställa på begäran. Detta omfattar, men är inte begränsat till:

Deklaration om överensstämmelse (och produktidentitet), materialsäkerhetsdatablad, produkttestrapport.

Kontakta vår kundtjänst för att få hjälp:

via webbplatsen: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

via e-post: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

via telefon: +31 (0)73-5993965 (under kontorstid)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLÄNDERNA

## ČESKY

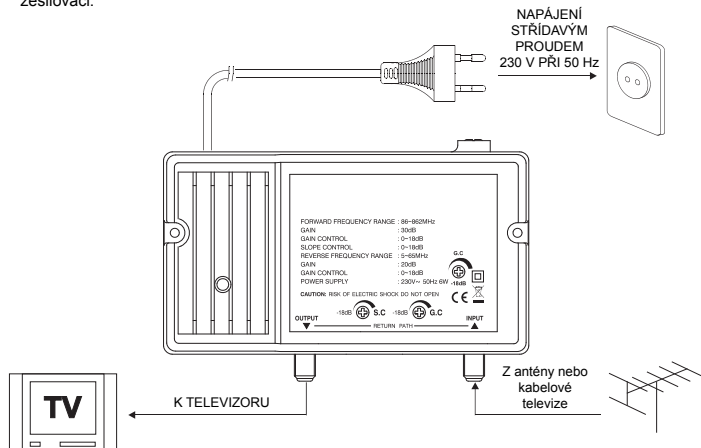
Namontujte zesilovač pomocí dodaných šroubů, jak je uvedeno na schématu.

Syntetický kryt je vhodný pouze pro použití v interiéru.

Okolní teplota: -20 až +50 °C

### PŘIPOJENÍ ZESILOVAČE

- Jakmile bude zesilovač namontován, propojte anténu s „In (vstup)” jackem zesilovače.
- Nyní propojte jack „Out (výstup)” s televizním přijímačem.
- Zapněte televizní přijímač.
- Připojte zesilovač k napájecí zásuvce 230 V.
- Instalace je hotova. Nyní lze dokonale doladit televizní přijímač pomocí regulátoru zesílení na zesilovači.



### TECHNICKÉ ÚDAJE

- |                                        |                                               |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------|
| • FREKVENČNÍ ROZSAH DOPŘEDNÉHO KANÁLU: | 86-862 MHz                                    |
| • ZISK:                                | 30 dB                                         |
| • OVLÁDÁNÍ ZISKU:                      | 0-18 dB                                       |
| • REGULACE NÁKLONU:                    | 0-18 dB                                       |
| • FREKVENČNÍ ROZSAH ZPĚTNÉHO KANÁLU:   | 5-65 MHz                                      |
| • ZISK:                                | 20 dB                                         |
| • OVLÁDÁNÍ ZISKU:                      | 0-18 dB                                       |
| • NAPÁJENÍ:                            | 230 V při 50 Hz, 6 W <input type="checkbox"/> |

- Zařízení by nemělo být vystaveno kapající nebo stříkající vodě a neměly by se na něj pokládat předměty s tekutinami, jako jsou například vázy.
- K odpojení zařízení se používá síťová šňůra a měla by vždy zůstat přístupná.

## Bezpečnostní opatření:



Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

## Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

## Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

## Obecné upozornění:

- Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.
- Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.
- Přestože manuál byl zpracován s maximální péčí, tiskové chyby nejsou vyloučeny. Konig Electronic nepřebírá zodpovědnost za za škody vzniklé v souvislosti s chybami v manuálu.
- Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

## Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

Tento produkt byl vyroben a je dodáván v souladu se všemi příslušnými nařízeními a směrnici platnými ve všech členských státech Evropské Unie. Splňuje také veškeré relevantní specifikace a předpisy v zemi prodeje.

Oficiální dokumentaci lze získat na vyžádání. Patří sem např: Prohlášení o shodě (a identifikace produktu), materiálový bezpečnostní list, zpráva o testování produktu.

V případě dotazů kontaktujte naše oddělení služeb zákazníkům:

Webové stránky: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

E-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Telefon: +31 (0)73-5993965 (během otevírací doby)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NIZOZEMSKO

## ROMÂNĂ

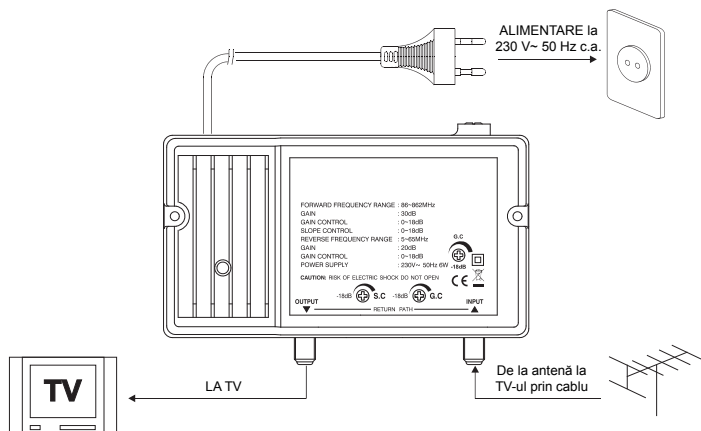
Instalați amplificatorul - conform diagramei - cu ajutorul șuruburilor pentru lemn furnizate.

Carcasa sintetică este potrivită doar pentru utilizare la interior.

Temperatura ambientală: -20°C la +50°C

### CONECTAREA AMPLIFICATORULUI

- După instalarea amplificatorului, stabiliți o conexiune coaxială între cutia antenei și mufa "In (Intrare)" a amplificatorului.
- Acum, stabiliți o conexiune între mufa "Out (Ieșire)" și TV-ul dumneavoastră.
- Porniți TV-ul.
- Conectați amplificatorul la priza de alimentare de 230 V.
- Instalarea este completă. Acum, puteți seta perfect TV-ul dumneavoastră prin reglarea amplificării amplificatorului cu ajutorul butonului de control a nivelului.



### DATE TEHNICE

- |                              |                                                                                                      |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| • GAMĂ DE FRECVENȚĂ ÎNAINTE: | 86~862 MHz                                                                                           |
| • AMPLIFICARE:               | 30 dB                                                                                                |
| • CONTROL AMPLIFICARE:       | 0~18 dB                                                                                              |
| • CONTROL ÎNCLINARE:         | 0~18 dB                                                                                              |
| • GAMĂ DE FRECVENȚĂ ÎNAPOI:  | 5-65 MHz                                                                                             |
| • AMPLIFICARE:               | 20 dB                                                                                                |
| • CONTROL AMPLIFICARE:       | 0~18 dB                                                                                              |
| • ALIMENTARE:                | 230 V~ 50 Hz 6 W  |

- a) Aparatul nu trebuie expus la apă și niciun obiect, cum ar fi vasele pline cu lichide, nu trebuie așezat pe acesta.



- b) Ștecherul de alimentare este utilizat ca modalitate de deconectare a dispozitivului, dispozitivele astfel deconectate vor rămâne gata de operare.

### Măsurile de siguranță:



Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

### Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

### Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

### Generalități:

- Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.
- Acest manual a fost conceput cu atenție. Cu toate acestea, nu se pot oferi drepturi pe baza sa. König Electronic nu acceptă răspunderea pentru nicio eroare din acest manual sau consecințele ce decurg din acestea.
- Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

### Atenție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoii menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

Acest produs a fost fabricat și furnizat în conformitate cu toate reglementările și directivele relevante, valabile în toate statele membre ale Uniunii Europene. Acesta este, de asemenea, conform cu toate specificațiile și reglementările aplicabile în toate țările în care se vinde.

Documentația originală este disponibilă la cerere. Aceasta include, fără a se limita la acestea, următoarele: Declarația de Conformitate (și identitatea produsului), Fișa de date pentru Siguranța Materialului, raportul de testare a produsului.

Vă rugăm să contactați biroul nostru de asistență clienți:

de pe site: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

prin e-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Prin telefon: +31 (0)73-5993965 (în timpul orelor de lucru)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Olanda



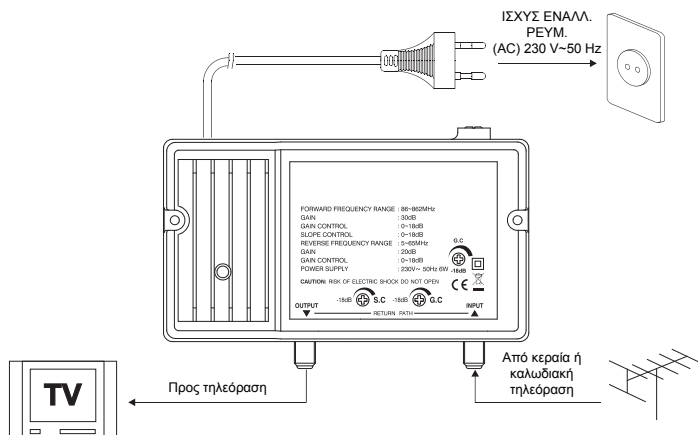
## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εγκαταστήστε τον ενισχυτή, όπως απεικονίζεται στο διάγραμμα με τις παρεχόμενες ξύλινες βίδες. Το συνθετικό περίβλημα είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

Θερμοκρασία περιβάλλοντος: -20°C έως +50°C

### ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΕΝΙΣΧΥΤΗ

- Αφού εγκαταστήσετε τον ενισχυτή, αποκαταστήστε μια ομοαξονική σύνδεση μεταξύ του κιβωτίου κεραίας και της υποδοχής «In» (είσοδος) του ενισχυτή.
- Τώρα αποκαταστήστε μια σύνδεση μεταξύ της υποδοχής «Out» (έξοδος) και της τηλεόρασής σας.
- Ενεργοποιήστε την τηλεόρασή σας.
- Συνδέστε τον ενισχυτή στην πρίζα 230 V του κεντρικού ηλεκτρικού δικτύου.
- Η εγκατάσταση ολοκληρώθηκε. Τώρα μπορείτε να ρυθμίσετε άριστα την τηλεόρασή σας, προσαρμόζοντας τη συμβολή του ενισχυτή μέσω του χειριστήριου επιπέδου.



### ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

|                                      |                 |
|--------------------------------------|-----------------|
| • ΕΥΡΟΣ ΣΥΧΝΟΤΗΤΑΣ ΟΡΘΗΣ ΦΟΡΑΣ:      | 86~862 MHz      |
| • ΑΠΟΛΑΒΗ:                           | 30 dB           |
| • ΕΛΕΓΧΟΣ ΑΠΟΛΑΒΗΣ:                  | 0~18 dB         |
| • ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΜΠΥΛΗΣ:                  | 0~18 dB         |
| • ΕΥΡΟΣ ΣΥΧΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΑΣΤΡΟΦΗΣ ΦΟΡΑΣ: | 5-65 MHz        |
| • ΑΠΟΛΑΒΗ:                           | 20 dB           |
| • ΕΛΕΓΧΟΣ ΑΠΟΛΑΒΗΣ:                  | 0~18 dB         |
| • ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΙΣΧΥΟΣ:                 | 230 V~50 Hz 6 W |

- a) Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε σταγόνες ή πισσιλιές νερού, καθώς και να μην τοποθετούνται πάνω στη συσκευή αντικείμενα, όπως βάζα, που είναι γεμάτα με υγρό.



- b) Το βύσμα κεντρικής τροφοδοσίας χρησιμοποιείται ως διάταξη αποσύνδεσης, επομένως πρέπει πάντα να μπορείτε να χειρίζεστε αυτή τη διάταξη αποσύνδεσης με ευκολία.

### Οδηγίες ασφαλείας:



Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

### Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

### Εγγύηση:

Ουδμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

### Γενικά:

- Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.
- Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.
- Αυτό το εγχειρίδιο συντάχθηκε με προσοχή. Ωστόσο, δεν προκύπτουν δικαιώματα. Η König Electronic δεν φέρει καμία ευθύνη για σφάλμα σε αυτό το εγχειρίδιο ή στις συνέπειές τους.
- Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

### Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

Το προϊόν αυτό κατασκευάστηκε και παρέχεται σε συμμόρφωση με το σύνολο των αντίστοιχων κανονισμών και οδηγιών που ισχύουν για τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επίσης, συμμορφώνεται με το σύνολο των ισχυουσών προδιαγραφών και κανονισμών της χώρας διάθεσης. Επίσημη τεκμηρίωση διατίθεται κατόπιν αιτήματος. Η τεκμηρίωση περιλαμβάνει, χωρίς περιορισμό, τα εξής: Δήλωση Συμμόρφωσης (και ταυτότητα προϊόντος), Δελτίο Δεδομένων Ασφάλειας Υλικού, έκθεση δοκιμής προϊόντος.

Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας για υποστήριξη:

Μέσω της ιστοσελίδας: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

Μέσω e-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

Τηλεφωνικά: +31 (0)73-5993965 (κατά τη διάρκεια των ωρών εργασίας)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, ΟΛΛΑΝΔΙΑ



## DANSK

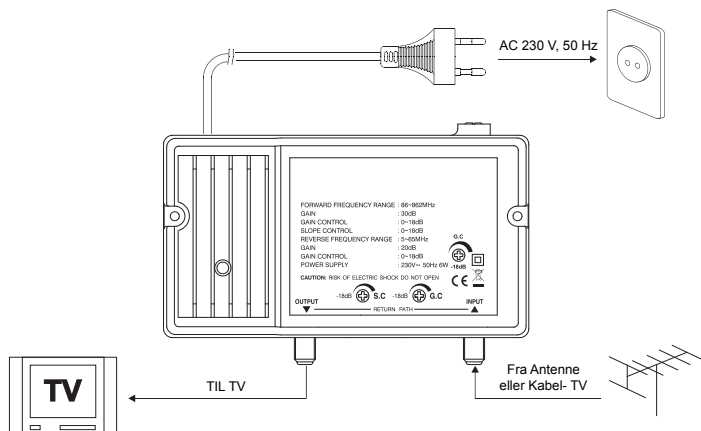
Installér forstærkeren - som vist på tegningen - med de medfølgende træskruer.

Det syntetiske hus er udelukkende egnet til indendørs brug.

Driftstemperatur: -20°C til +50°C

### TILSLUTNING AF FORSTÆRKEREN

- Når du har sat forstærkeren op, skal du oprette en coaxial forbindelse mellem antenneboksen og terminalen "In (Ind)" på forstærkeren.
- Herefter oprettes en forbindelse mellem terminalen "Out (Ud)" og dit TV.
- Tænd dit TV.
- Forbind forstærkeren til en 230 V stikkontakt.
- Opsætningen er gennemført. Du kan nu sætte dit TV perfekt op ved at justere forstærkningen i forstærkeren med styrke-kontrollen.



### TEKNISKE DATA

|                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| • FREKVENSOBRÅDE NED:    | 86-862 MHz       |
| • FORSTÆRKNING:          | 30 dB            |
| • VARIABEL FORSTÆRKNING: | 0-18 dB          |
| • SLOPE-STYRING:         | 0-18 dB          |
| • FREKVENSOBRÅDE OP:     | 5-65 MHz         |
| • FORSTÆRKNING:          | 20 dB            |
| • VARIABEL FORSTÆRKNING: | 0-18 dB          |
| • STRØMFORSYNING:        | 230 V, 50 Hz 6 W |

- a) Apparatet må ikke udsættes for dryp eller stænk. Undlad at placere væskefyldte beholdere, som f.eks. vaser, oven på apparatet.



- b) Stikproppen fungerer som hovedafbryder, der skal altid være let adgang til den stikkontakt, apparatet er tilsluttet.

### Sikkerhedsforholdsregler:



For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

### Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

### Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

### Generelt:

- Design og specifikationer kan ændres uden varsel.
- Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.
- Denne vejledning blev udført omhyggeligt. Imidlertid kan der ikke afledes nogen rettigheder. König Electronic kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle fejl i denne vejledning eller deres konsekvenser.
- Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

### Bemærk:



Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingsystemer for disse produkter.



Dette produkt er fremstillet og leveres i overensstemmelse med alle relevante forordninger og direktiver, der er gældende for alle EUs medlemsstater. Produktet overholder ligeledes alle gældende specifikationer og forskrifter i de lande, hvor produktet sælges.

Formel dokumentation kan fremlægges på forlangende. Dette omfatter, men er ikke begrænset til: Overensstemmelseserklæring (og produkt-ID), Sikkerhedsdatablad, testrapport for produktet.

Kontakt venligst vores kundeservice for support:

via vores website: <http://www.nedis.dk/da-dk/kontakt/kontaktformular.htm>

via e-mail: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

via telefon: +31 (0)73-5993965 (i kontortiden)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLANDENE



## NORSK

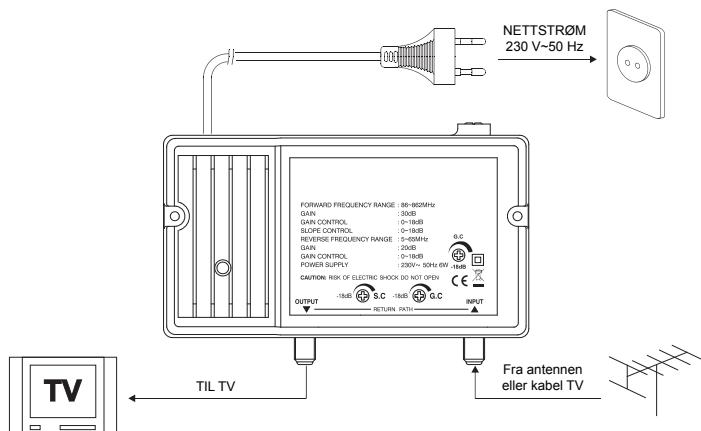
Installer forsterkeren som vist med de medfølgende treskruer.

Kunststoffkassen er kun beregnet på innendørs bruk.

Omgivelsestemperatur: -20 °C til +50 °C

### TILKOBLING AV FORSTERKER

- Etter installasjonen av forsterkeren, opprett en koaksial forbindelse mellom antenne enheten og «In» (inngangen) til forsterkeren.
- Deretter opprett forbindelse mellom forsterker «Out» (utgangen) og TV-apparatet.
- Slå på TV-apparatet.
- Koble forsterkeren til en 230 V stikkontakt.
- Installasjonen er fullført. Du kan nå sette opp TV-apparatet for beste bilde ved å justere forsterkningen ved hjelp av nivåkontrollen.



### TEKNISKE DATA

|                             |                 |
|-----------------------------|-----------------|
| • FOROVER FREKVENSONOMRÅDE: | 86~862 MHz      |
| • FORSTERKNING:             | 30 dB           |
| • FORSTERKNINGSKONTROLL:    | 0~18 dB         |
| • STIGNINGSKONTROLL:        | 0~18 dB         |
| • REVERS FREKVENSONOMRÅDE:  | 5-65 MHz        |
| • FORSTERKNING:             | 20 dB           |
| • FORSTERKNINGSKONTROLL:    | 0~18 dB         |
| • STRØMFORSYNING:           | 230 V~50 Hz 6 W |

- Apparatet må ikke utsettes for dryppende eller sprutende vann, og ingen gjenstander, slik som vaser fylt med væske, må plasseres på apparatet.
- Strømstøpelet brukes til frakopling, støpelet må derfor være lett tilgjengelig.

## Sikkerhetsforholdsregler:



For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

## Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

## Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifikasjoner av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

## Generelt:

- Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.
- Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.
- Denne manualen ble laget med omhu. Imidlertid kan ingen rettigheter utledes. König Electronic kan ikke ta ansvar for eventuelle feil i denne manualen eller konsekvenser som følger.
- Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

## Forsiktig:



Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingsystem for slike produkter.

Dette produktet har blitt produsert og levert i henhold til alle relevante bestemmelser og direktiver, gyldig for alle medlemsstater i EU. Det overholder også alle gjeldende spesifikasjoner og bestemmelser i landet det selges i.

Formell dokumentasjon er tilgjengelig på forespørsel. Dette inkluderer, men begrenser seg ikke til: Samsvarserklæring (og produktidentitet) dataark for materialsikkerhet produkttestrapport.

Vennligst kontakt kundeservice for hjelp:

på nettsiden: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

via e-post: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

via telefon: +31 (0)73-5993965 (i kontortiden)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

## РУССКИЙ

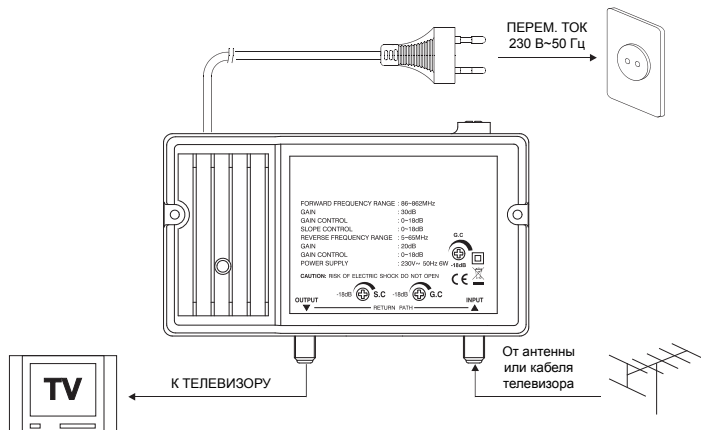
Установите усилитель, как показано на диаграмме, с помощью прилагаемых деревянных винтов.

Синтетический корпус предназначен только для использования в помещении.

Температура окружающей среды: от -20°C до +50°C

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСИЛИТЕЛЯ

- После установки усилителя установите коаксиальное подключение между антенной и разъемом «In (Вход)» усилителя.
- Теперь установите подключение между разъемом «Out (Выход)» и телевизором.
- Включите телевизор.
- Подключите усилитель к розетке питания с напряжением 230 В.
- Установка завершена. Теперь можно настроить уровень мощности усилителя с помощью контроллера уровня мощности.



### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- |                                          |                  |
|------------------------------------------|------------------|
| • ЧАСТОТНЫЙ ДИАПАЗОН НАПРАВЛЕНИЯ ВПЕРЕД: | 86~862 МГц       |
| • КОЭФФИЦИЕНТ:                           | 30 дБ            |
| • УПРАВЛЕНИЕ КОЭФФИЦИЕНТОМ:              | 0~18 дБ          |
| • РЕГУЛИРОВАНИЕ УКЛОНА:                  | 0~18 дБ          |
| • ЧАСТОТНЫЙ ДИАПАЗОН НАПРАВЛЕНИЯ НАЗАД:  | 5-65 МГц         |
| • КОЭФФИЦИЕНТ:                           | 20 дБ            |
| • УПРАВЛЕНИЕ КОЭФФИЦИЕНТОМ:              | 0~18 дБ          |
| • ПИТАНИЕ:                               | 230 В-50 Гц 6 Вт |

- а) На устройство не должны попадать какие-либо капли или брызги; нельзя ставить на него предметы, содержащие жидкости, например вазу с цветами.



- б) Штекер используется для отключения устройства. Устройство должно оставаться всегда доступным и готовым к использованию.

### Обслуживание:



Для снижения риска поражения электрическим током, если потребуются технические обслуживание, то это устройство должно быть открыто ТОЛЬКО уполномоченным техническим специалистом. Отключите устройство от сети и другого оборудования, если возникнут проблемы. Не подвергайте устройство воздействию воды или влаги.

### Обслуживание:

Очищать только сухой тканью. Не производите очистку, используя растворители или абразивы.

### Гарантия:

Гарантия не действует и не может быть принята ответственность за изменение и модификацию устройства или в случае, когда устройство было повреждено вследствие его неправильного использования.

### Общий:

- Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Все логотипы брендов и названия продуктов являются товарными знаками или зарегистрированными торговыми марками их соответствующих владельцев и следовательно признаются таковыми.
- Это руководство было составлено тщательным образом. Тем не менее, оно не наделяет никакими правами. König Electronic не несет ответственности за возможные ошибки в данном руководстве или их последствия.
- Храните это руководство и упаковку для дальнейшего использования.

### Внимание:



Данный продукт отмечен этим символом. Это означает, что использованные электрические и электронные изделия не должны смешиваться с обычными бытовыми отходами. Для этих продуктов существует отдельная система сбора отходов.

Данное изделие было изготовлено и поставлено в соответствии со всеми применимыми положениями и директивами, действующими для всех стран-членов Европейского Союза. Оно также соответствует всем нормам и правилам, действующим в стране продажи. Официальная документация предоставляется по запросу. Эта документация включает (но не ограничивается этим): Декларация соответствия (и изделий), паспорт безопасности, отчет по проверке продукта.

Для получения помощи обратитесь в нашу службу поддержки клиентов:

через веб-сайт: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

по электронной почте: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

по телефону: +31 (0)73-5993965 (в рабочие часы)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS (НИДЕРЛАНДЫ)

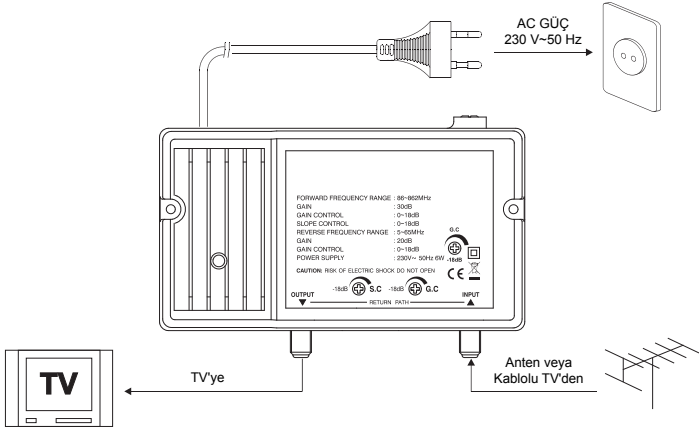


## TÜRKÇE

Sağlanan ahşap vidaları ile yükselteci şemada gösterildiği gibi kurun.  
Sentetik gövde sadece iç mekanda kullanım için uygundur.  
Ortam sıcaklığı: -20°C'den +50°C'ye

### YÜKSELTECİ BAĞLAMA

- Yükselteci kurduktan sonra anten kutusu ve yükseltecin "In(Giriş)" jackı arasında bir koaksiyel bağlantı kurun.
- Şimdi "Out(Çıkış)" jackı ve TV setiniz arasında bir bağlantı kurun.
- TV setinizi açın.
- Yükselteci 230 V'lık elektrik soketine bağlayın.
- Kurulum tamamlanmıştır. Şimdi seviye kontrolörü aracılığıyla yükseltecinizin yükseltmesini(amplifikasyon) ayarlayarak TV setinizi mükemmel bir şekilde ayarlayabilirsiniz.



### TEKNİK BİLGİLER

- |                          |                 |
|--------------------------|-----------------|
| • İLERİ FREKANS ARALIĞI: | 86~862 MHz      |
| • KAZANÇ:                | 30 dB           |
| • KAZANÇ KONTROLÜ:       | 0~18 dB         |
| • EĞİM KONTROLÜ:         | 0~18 dB         |
| • TERS FREKANS ARALIĞI:  | 5-65 MHz        |
| • KAZANÇ:                | 20 dB           |
| • KAZANÇ KONTROLÜ:       | 0~18 dB         |
| • GÜÇ BESLEMESİ:         | 230 V~50 Hz 6 W |

- a) Aparatlar damlayan veya sıçrayan suya maruz bırakılmamalı ve sıvı ile dolu vazolar gibi hiçbir nesne aparatların üzerine yerleştirilmemelidir.



- b) Elektrik prizi bağlantıyı ayırma cihazı olarak kullanılır, bu ayırma cihazı kolayca kullanılabilir olmalıdır.

### Güvenlik önlemleri:



Elektrik çarpması riskini azaltmak için servis gerekli olduğunda bu ürün SADECE uzman bir teknisyen tarafından açılmalıdır. Bir sorun meydana geldiğinde ürünün elektrik ve diğer aygıtlarla olan bağlantısını kesin. Ürünü su veya neme maruz bırakmayın.

### Koruyucu Bakım:

Ürünü sadece kuru bir bezle temizleyin. Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.

### Garanti:

Ürün üzerindeki değişiklikler veya modifikasyonlar ya da ürünün hatalı kullanılmasından kaynaklanan ürün hasarlarında garanti geçersizdir veya sorumluluk Kabul edilmez.

### Genel:

- Tasarımlar ve özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
- Tüm logolar, markalar veya marka logoları ve ürün adları ticari markalardır veya ilgili sahiplerinin kayıtlı ticari markalarıdır ve bundan dolayı böyle geçerlidir.
- Bu kılavuz dikkatle hazırlanmıştır. Ancak haklar elde edilmez. König Electronic, bu kılavuzdaki veya sonuçlarındaki hiç bir hatadan dolayı sorumluluk kabul etmez.
- Daha sonra kullanmak üzere bu kılavuzu ve ambalajı saklayın.

### Dikkat:



Bu ürün bu işaretlerle işaretlenmiştir. Bu, eski elektrikli ve elektronik ürünlerin genel evsel atıklarla karıştırılmaması gerektiği anlamına gelmektedir. Bu ürünler için ayrı bir toplama sistemi mevcuttur.



Bu ürün Avrupa Birliği'nin tüm üye devletleri için geçerli olan tüm ilgili yönetmelikler ve yönergelerle uygun olarak üretilmiş ve tedarik edilmiştir. Aynı zamanda satıldığı ülkedeki geçerli şartnameler ve yönetmeliklere de uygundur.

Talep edilmesi durumunda resmi belgelendirme sağlanabilir. Bu aşağıdakileri içerir ancak bunlarla sınırlı değildir: Uygunluk Beyanı (ve ürün kimliği), Malzeme Güvenliği Veri Sayfası, ürün test raporu. Lütfen destek için müşteri hizmetleri masamızla irtibat kurun:

web sitesi aracılığıyla: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

e-posta aracılığıyla: [service@nedis.com](mailto:service@nedis.com)

telefonla: +31 (0)73-5993965 (mesai saatlerinde)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS (HOLLANDA)







